

## MicroMaxx, TITAN, and iLook Ultrasound System User Guide Supplement and Errata

This document is a supplement and errata to the *MicroMaxx Ultrasound System User Guide*, *TITAN Ultrasound System User Guide*, and the *iLook User Guide*.

### Electrical

This information replaces the electrical specification for the power supply used with the ultrasound system.

Power Supply Input	100-240 VAC, 50/60 Hz, 2.0 A Max @ 100 VAC
Power Supply Output #1	15 VDC, 5.0 A Max
Power Supply Output #2	12 VDC, 2.3 A Max

### Electrical Safety Classification

This information corrects the electrical safety classification.

Internally powered equipment	Ultrasound system not connected to the power supply (battery only)
------------------------------	--

## MicroMaxx, TITAN und iLook Ergänzung und Errata zum Ultraschallsystem- Benutzerhandbuch

Das vorliegende Dokument ist eine Ergänzung zum *MicroMaxx Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch*, *TITAN Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch* und dem *iLook Benutzerhandbuch*.

### Technische Daten zur Stromversorgung

Diese Informationen ersetzen die technischen Daten zur Stromversorgung des Ultraschallsystems.

Stromversorgungseingang	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, max. 2,0 A bei 100 V Wechselstrom
Stromversorgungsausgang Nr. 1	15 V Gleichstrom, max. 5,0 A
Stromversorgungsausgang Nr. 2	12 V Gleichstrom, max. 2,3 A

### Klassifizierung der elektrischen Sicherheit

Diese Informationen berichtigen die Klassifizierung der elektrischen Sicherheit.

Gerät mit Innenantrieb	Nicht an das Netzteil angeschlossenes (nur batteriebetriebenes) Ultraschallsystem
------------------------	---

# MicroMaxx, TITAN et iLook

## Supplément et errata aux guides d'utilisation

Ce document est un supplément au *Guide d'utilisation de l'échographe MicroMaxx*, au *Guide d'utilisation de l'échographe TITAN*, et au *Guide d'utilisation iLook*.

### Alimentation électrique

Ces informations annulent et remplacent les spécifications électriques relatives à l'alimentation de l'échographe.

Entrée électrique	100-240 Vca, 50/60 Hz, 2 A Max @ 100 Vca
Sortie électrique 1	15 Vcc, 5 A Max
Sortie électrique 2	12 Vcc, 2,3 A Max

### Classification relative à la sécurité électrique

Ces informations corrigent la classification relative à la sécurité électrique.

Matériel à alimentation interne	Échographe non relié à l'adaptateur d'alimentation (sur batterie uniquement)
---------------------------------	--

# MicroMaxx, TITAN e iLook

## Supplemento ed errata corrige al manuale dell'utente del sistema per ecografia

Questo documento è un supplemento al *Manuale dell'utente del sistema per ecografia MicroMaxx*, *Manuale dell'utente del sistema per ecografia TITAN*, e al *Manuale dell'utente di iLook*.

### Caratteristiche elettriche

Queste informazioni sostituiscono le caratteristiche elettriche di alimentazione utilizzate con il sistema per ecografia.

Alimentazione in ingresso	100-240 V CA, 50/60 Hz, 2,0 A Max @ 100 V CA
Alimentazione in uscita #1	15 V CC, 5,0 A Max
Alimentazione in uscita #2	12 V CC, 2,3 A Max

### Classificazione per la sicurezza elettrica

Queste informazioni correggono la classificazione per la sicurezza elettrica.

Apparecchiatura con alimentazione interna	Sistema per ecografia non collegato all'alimentazione (solo a batterie)
---	---

# MicroMaxx, TITAN e iLook

## Suplemento y fe de erratas del Manual para el usuario del sistema de ecografía

Este documento es un suplemento del *Manual para el usuario del sistema de ecografía MicroMaxx*, del *Manual para el usuario del sistema de ecografía TITAN* y del *Manual para el usuario de iLook*.

### Electricidad

Esta información sustituye las especificaciones eléctricas para la fuente de alimentación utilizada con el sistema de ecografía.

Entrada de fuente de alimentación	100-240 V CA, 50/60 Hz, máx. 2,0 A a 100 V CA
Salida de alimentación n.º 1	15 V CC, máx. 5,0 A
Salida de alimentación n.º 2	12 V CC, máx. 2,3 A

### Clasificación de seguridad eléctrica

Esta información corrige la clasificación de seguridad eléctrica.

Equipo alimentado internamente	Sistema de ecografía no conectado a la red de alimentación (funcionamiento por batería solamente)
--------------------------------	---

# MicroMaxx, TITAN e iLook

## Suplemento e Errata do Manual do Usuário do Sistema de Ultra-som

Este documento é um suplemento do *Manual do usuário do sistema de ultra-som MicroMaxx*, *Manual do Usuário do Sistema de Ultra-Som TITAN*, e do *Manual do Usuário do iLook*.

### Especificações elétricas

As informações contidas aqui substituem a especificação elétrica da fonte de alimentação usada com o sistema de ultra-som.

Entrada da fonte de alimentação	100 a 240 VCA, 50/60 Hz, 2,0 A Máx @ 100 VCA
Saída da fonte de alimentação 1	15 VDC, 5,0 A Máx
Saída da fonte de alimentação 2	12 VDC, 2,3 A Máx

### Classificação de segurança elétrica

Estas informações retificam a classificação de segurança elétrica.

Equipamento de alimentação interna.	Sistema de ultra-som não conectado a uma fonte de alimentação (somente bateria).
-------------------------------------	--

# MicroMaxx, TITAN og iLook

## Tillæg og korrigerende tillæg til brugervejledning til ultralydssystem

Dette dokument er et tillæg til brugervejledningerne til *MicroMaxx ultralydssystem*, *TITAN ultralydssystem* og *iLook*.

### Elektrisk

Disse informationer erstatter de elektriske specifikationer for den strømforsyning, der bruges til ultralydssystemet.

Strømforsyningens indgang	100-240 VAC, 50/60 Hz, 2,0 A maks. ved 100 VAC
Strømforsyningens udgang, nr.1	15 VDC, 5,0 A maks.
Strømforsyningens udgang, nr.2	12 VDC, 2,3 A maks.

### Klassifikation af elektrisk sikkerhed

Disse oplysninger korrigerer klassifikationen af elektrisk sikkerhed.

Batteridrevne systemer	Ultralydssystemet er ikke tilsluttet strømforsyningen (kun batteri)
------------------------	---

# MicroMaxx, TITAN og iLook

## Tillegg og errata til brukerveiledning for ultralydssystem

Dette dokumentet er et tillegg til brukerveiledningene for *MicroMaxx ultralydssystem*, *TITAN ultralydssystem* og *iLook*.

### Elektrisk

Denne informasjonen erstatter de elektriske spesifikasjonene for strømforsyningen som brukes med ultralydssystemet.

Strømforsyning	100-240 VAC, 50/60 Hz, maks. 2,0 A ved 100 VAC
Strømutgang 1	15 VDC, 5,0 A maks.
Strømutgang 2	12 VDC, 2,3 A maks.

### Elektrisk säkerhet – klassificering

Denna information är en rättelse av den elektriska säkerhetsklassificeringen.

Internt strömförsörjd utrustning	Ultraljudssystem som ej är anslutet till strömförsörjningsenhet (endast batteridrift)
----------------------------------	---

# MicroMaxx, TITAN och iLook

## Tillägg och rättelser till användarhandbok för ultraljudssystem

Detta dokument är ett tillägg till *användarhandboken för MicroMaxx ultraljudssystem*, *användarhandboken för TITAN ultraljudssystem*, och *användarhandboken för iLook*.

### Elektricitet

Denna information ersätter de elektriska specifikationerna för den nätspänning som används för ultraljudssystemet.

Nättaggregat, ingång	100–240 VAC, 50/60 Hz, 2,0 A max vid 100 VAC
Nättaggregat, utgång 1	15 VDC, 5,0 A max
Nättaggregat, utgång 2	12 VDC, 2,3 A max

### Klassifisering av elektrisk säkerhet

Denne informasjonen korrigerer klassifiseringen av elektrisk sikkerhet.

Internt drevet utstyr	Ultralydssystem som ikke er tilkoblet strømforsyning (bare batteridrevet)
-----------------------	---

# MicroMaxx, TITAN, και iLook

## Συμπλήρωμα και παραοράματα στον οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων

Το παρόν έντυπο αποτελεί συμπλήρωμα στον *οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων MicroMaxx*, τον *οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων TITAN* και τον *οδηγό χρήσης iLook*.

### Ηλεκτρικό ρεύμα

Η πληροφορία αυτή αντικαθιστά τις ηλεκτρικές προδιαγραφές για την παροχή ρεύματος που χρησιμοποιείται με το σύστημα υπερήχων.

Είσοδος παροχής ρεύματος	100-240 VAC, 50/60 Hz, 2,0 A το μέγιστο @ 100 VAC
Έξοδος παροχής ρεύματος υπ' αριθμόν 1	15 VDC, 5,0 A το μέγιστο
Έξοδος παροχής ρεύματος υπ' αριθμόν 2	12 VDC, 2,3 A το μέγιστο

### Κατηγοριοποίηση ηλεκτρικής ασφάλειας

Η πληροφορία αυτή διορθώνει την κατηγοριοποίηση της ηλεκτρικής ασφάλειας.

Εξοπλισμός εσωτερικής τροφοδοσίας	Σύστημα υπερήχων μη συνδεδεμένο στην τροφοδοσία (μόνο μπαταρία)
-----------------------------------	---

# MicroMaxx, TITAN, ve iLook

## Дополнение и список печаток в руководстве пользователя ультразвуковой системы

Настоящий документ является дополнением к *Руководству пользователя ультразвуковой системы MicroMaxx*, *Руководству пользователя ультразвуковой системы TITAN* и *Руководству пользователя iLook*.

### Технические характеристики электрооборудования

Данную информацию следует использовать вместо сведений об электрических характеристиках блока питания, применяемого совместно с ультразвуковой системой.

Входные параметры блока питания	100-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 2,0 А макс. @ 100 В переменного тока
Выходные параметры блока питания №1	15 В постоянного тока, 5,0 А макс.
Выходные параметры блока питания №2	12 В постоянного тока, 2,3 А макс.

### Классификация оборудования по уровню электробезопасности

Этот документ содержит исправленную информацию по электробезопасности.

Оборудование с внутренним источником питания	Ультразвуковая система, не подключенная к блоку питания (питание только от аккумулятора)
--	--

# MicroMaxx, TITAN, ve iLook

## Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu

### Eki ve Yanlış Listesi

Bu belge, *MicroMaxx Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu*, *TITAN Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu*, ve *iLook Kullanıcı Kılavuzu*'na ek olarak verilmiştir.

### Elektrik

Bu bilgi, ultrason sistemiyle kullanılan güç kaynağına ait teknik özelliklerin yerine geçer.

Güç Kaynağı Girişi	100-240 VAC, 50/60 Hz, 2.0 A Maks @ 100 VAC
Güç Kaynağı Çıkışı 1	15 VDC, Maks. 5,0 A
Güç Kaynağı Çıkışı 2	12 VDC, Maks. 2,3 A

### Elektrik Güvenlik Sınıflandırması

Bu bilgi elektrik güvenlik sınıflandırması hatasını düzeltmektedir.

Dahili güçle çalışan cihaz	Güç kaynağına bağlı olmayan ultrason sistemi (yalnızca akü)
----------------------------	---

# MicroMaxx、TITAN 和 iLook

## 超声仪用户指南补遗与勘误

本档是《MicroMaxx 超声仪用户指南》、《TITAN 超声仪用户指南》和《iLook 用户指南》的补充说明。

### 电气

此信息取代超声仪所使用电源的电气规格。

电源输入	100-240 V 交流，50/60 Hz，100 VAC 下最大电流 2.0 A
电源输出 #1	15 V 直流，最大电流 5.0 A
电源输出 #2	12 V 直流，最大电流 2.3 A

### 电气安全性分类

此信息纠正电气安全性分类。

内部供电设备	未连接到电源的超声波系统（仅使用电池供电）
--------	-----------------------

# MicroMaxx、TITAN 和 iLook

## 超音波儀器使用者手冊補充說明與勘誤表

本文件是《MicroMaxx 超音波儀器使用者手冊》、《TITAN 超音波儀器使用者手冊》和《iLook 使用者手冊》的補充說明。

### 電氣

此資訊取代超音波儀器所使用電源的電氣規格說明。

電源輸入	100-240 V 交流，50/60 Hz，100 VAC 下最大電流 2.0 A
電源輸出 #1	15 V 直流，最大電流 5.0 A
電源輸出 #2	12 V 直流，最大電流 2.3 A

### 電氣安全性分類

此資訊旨在糾正電器安全性分類。

內部供電裝置	未連接電源的超音波儀器（僅用電池供電）
--------	---------------------

**Caution:** Federal (United States) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.



**SonoSite, Inc.**  
21919 30th Drive SE  
Bothell, WA 98021 USA  
T: 1-888-482-9449 or  
1-425-951-1200  
F: 1-425-951-1201

**SonoSite Ltd**  
Alexander House  
40A Wilbury Way  
Hitchin, Herts  
SG4 0AP UK  
T: +44-1462-444800  
F: +44-1462-444801

03/2008  
Copyright 2008 by  
SonoSite, Inc.  
All rights reserved.

P08484-02

